

Work-related Learning in Higher Education – A UK Perspective

Steve Harris
Senior Lecturer

『高等教育機関による職能教育 ～英国における取組み』

スティーブン・ハリス

英国ニューマン・ユニバーシティ・カレッジ上級講師



Key Note Speech

- The British Qualifications Framework
- Newman University College's Contribution
- Development of the Diploma in Public Service Leadership
- Development of Foundation Degrees for the Public Service Sector
- New ideas

講演の流れ

- 英国の資格フレームワーク
- ニューマン・ユニバーシティ・カレッジの貢献
- 公共サービス・リーダーシップ・ディプロマコース
(Diploma in Public Service Leadership)の開発
- 公共サービスセクターのファウンデーション学位
(Foundation Degrees for the Public Service Sector)の開発
- 新たなアイデア



Universities in the UK

- Universities
- University Colleges
- Further Education Colleges
- Their education role

英国の高等教育機関

- 大学(Universities)
- ユニバーシティ・カレッジ(University Colleges)
- 継続教育カレッジ(Further Education Colleges)
- 教育におけるそれぞれの役割



Responding to need

“The secrets of perfect swordsmanship consist in creating a certain frame or structure of mentality which is made always ready to respond instantly, that is, immediately, to what comes from the outside”

Daisetz T. Suzuki



ニーズへの対応

“完璧なる剣技の極意は、外部からのあらゆる動き・状況に瞬時に対応しうる精神的構造を、いかに築くかにある”

Daisetz T. Suzuki



What comes from outside?

“up against the competition of over two billion people in China and India, with five million graduates a year, Britain a small country cannot compete on low skills but only on high skills. Our imperative and our opportunity is to compete in high value added services and manufacturing; and because that requires the best trained workforce in the world, our challenge is to unlock the talents of all of the people of our country.”

Gordon Brown, British Prime Minister, speech at the Annual Confederation of British Industries Conference on 26th November 2007



外部からの動きとは？

“20億人を越える人口を抱え、年間500万にのぼる大学卒業生を輩出する中国やインドとの競争に際し、小国である英国が対抗できるのは、高度な技術を要するフィールドのみである。我々の緊急の課題は、これは新たなチャンスでもあるが、高度な付加価値をつけたサービスや製造業で勝負することである。そのためには、世界一の良く訓練された労働者が必要になり、ゆえに、我々のチャレンジは、国民全ての能力・資質を解放し、伸ばすことにある。”

ゴードン・ブラウン英国首相
(2007年11月26日、英国産業連合年次コンファレンス)



UK: Current context...

- De-centralisation of public services
- Greater inter-agency working in and across Public and Third Sectors
- Government focus on HE to raise the skills level of our Nation to remain competitive on a global scale, by:
 - Providing more, and more employable graduates
 - Raising the skills and capacity for innovation and enterprise of those already in work

英国: 現在の状況...

- 公共サービスの分権化
- 省庁部局および組織間の協力による業務遂行が、政府セクター、サード・セクター内およびセクター間で活発化
- 国民の技能レベルを高め、国際社会における競争力を維持するための、高等教育重視の政策:
 - 職業専門能力をもった卒業生をより多く排出
 - 社会人のイノベーションや積極性にかかるスキル・能力の向上




Lifelong Learning in Higher Education

Focus on:

- increasing and widening participation
- offering opportunities later in life to those who missed out first time round
- increasing its contribution to the economy and its responsiveness to the needs of business
- collaborating more closely and effectively with other institutions and with the world of work
- exploiting new technology and flexible delivery

<http://www.lifelonglearning.co.uk/dearing/index.htm>



高等教育における生涯学習

フォーカス:

- より多様なグループからより多くの人数の受講者を受け入れ
- 若い頃に教育を受けられなかった方々に、改めて教育の機会を提供
- 経済への貢献増大、ビジネス(企業)ニーズへの対応
- 社会や他の組織とのより緊密で効果的な協力関係
- 新たなテクノロジーやその柔軟なデリバリーの開拓

<http://www.lifelonglearning.co.uk/dearing/index.htm>



Sector Skill Councils

Sector Skills Councils cover approximately 85% of the UK workforce representing the skills and training interests of small to large business

<http://www.sscalliance.org/Sectors/AllianceSectors.asp>



セクター技能カウンスル (Sector Skill Councils)

セクター技能カウンスルは、英国の全労働分野の約85%について、大小あらゆる企業のスキルやトレーニングへの関心を、とりまとめている(スキル・能力のスタンダードを設定している)


<http://www.sscalliance.org/Sectors/AllianceSectors.asp>



UK National Qualification Framework

- It aims to:
- promote access, motivation and achievement in education and training, strengthening international competitiveness
- promote lifelong learning by helping people to understand clear progression routes
- avoid duplication and overlap of qualifications while making sure all learning needs are covered
- promote public and professional confidence in the integrity and relevance of national awards.

<http://www.qca.org.uk>



全国資格フレームワーク(National Qualification Framework)

目的:

- 教育・研修へのアクセス、モチベーション、成果を高め、国際社会における競争力を向上させる
- 学習者の進歩の過程を明確にし、容易に理解できるようにすることで、生涯学習を促進する
- 資格取得に必要な学習(モジュール)をカバー出来ているか明確にするとともに、資格の重複を防ぐ
- 国レベル資格への完全性や関連性などに対する、市民や業界の信頼度を高める

<http://www.qca.org.uk>

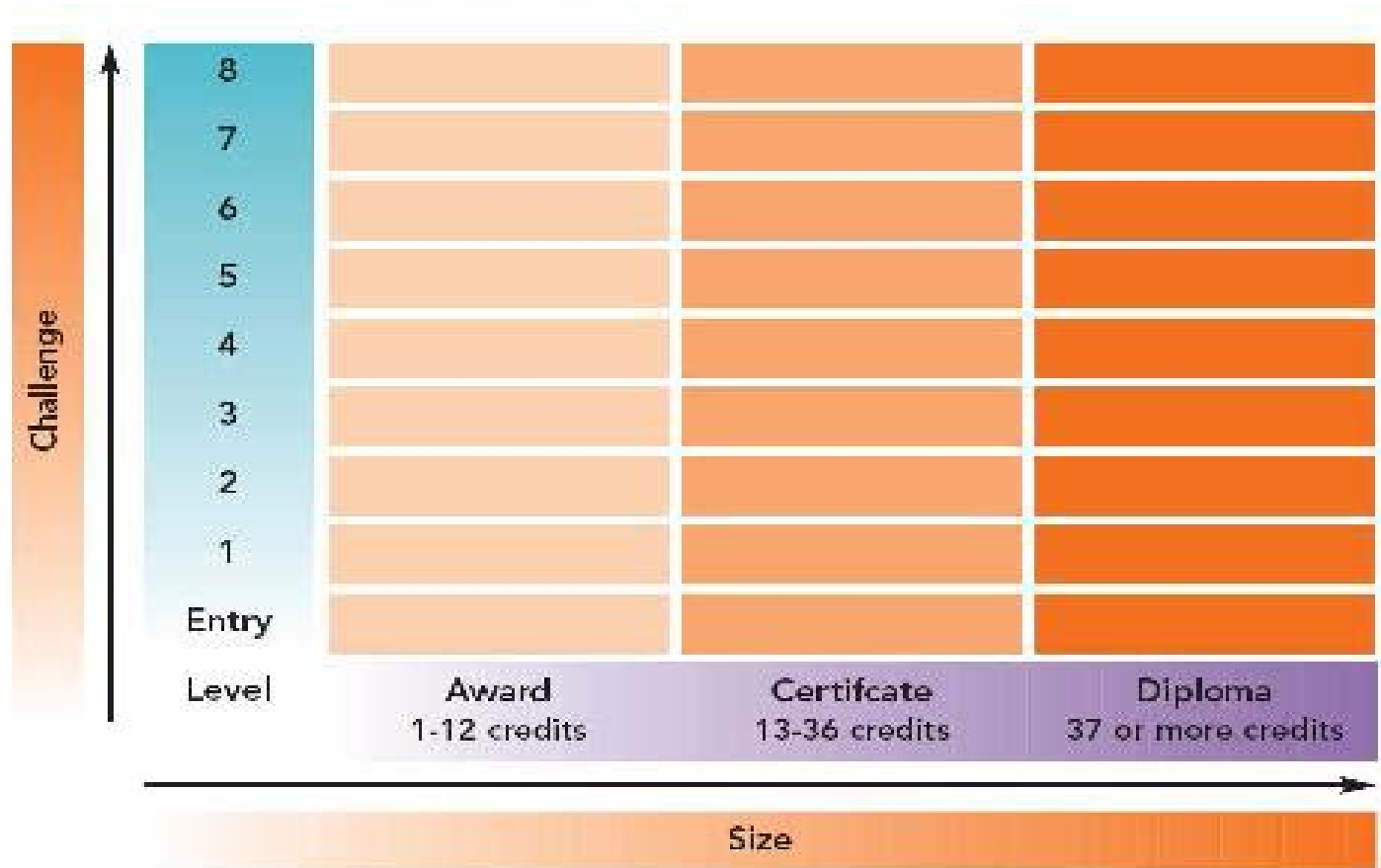


NQF Levels	Framework for Higher Education Qualifications
8	Doctoral
7	Master
6	Honours
5	Diploma of Higher Education Foundation Degree
4	Certificate in Higher Education
3 A Levels	
2 GCSE	
1 Entry Level	



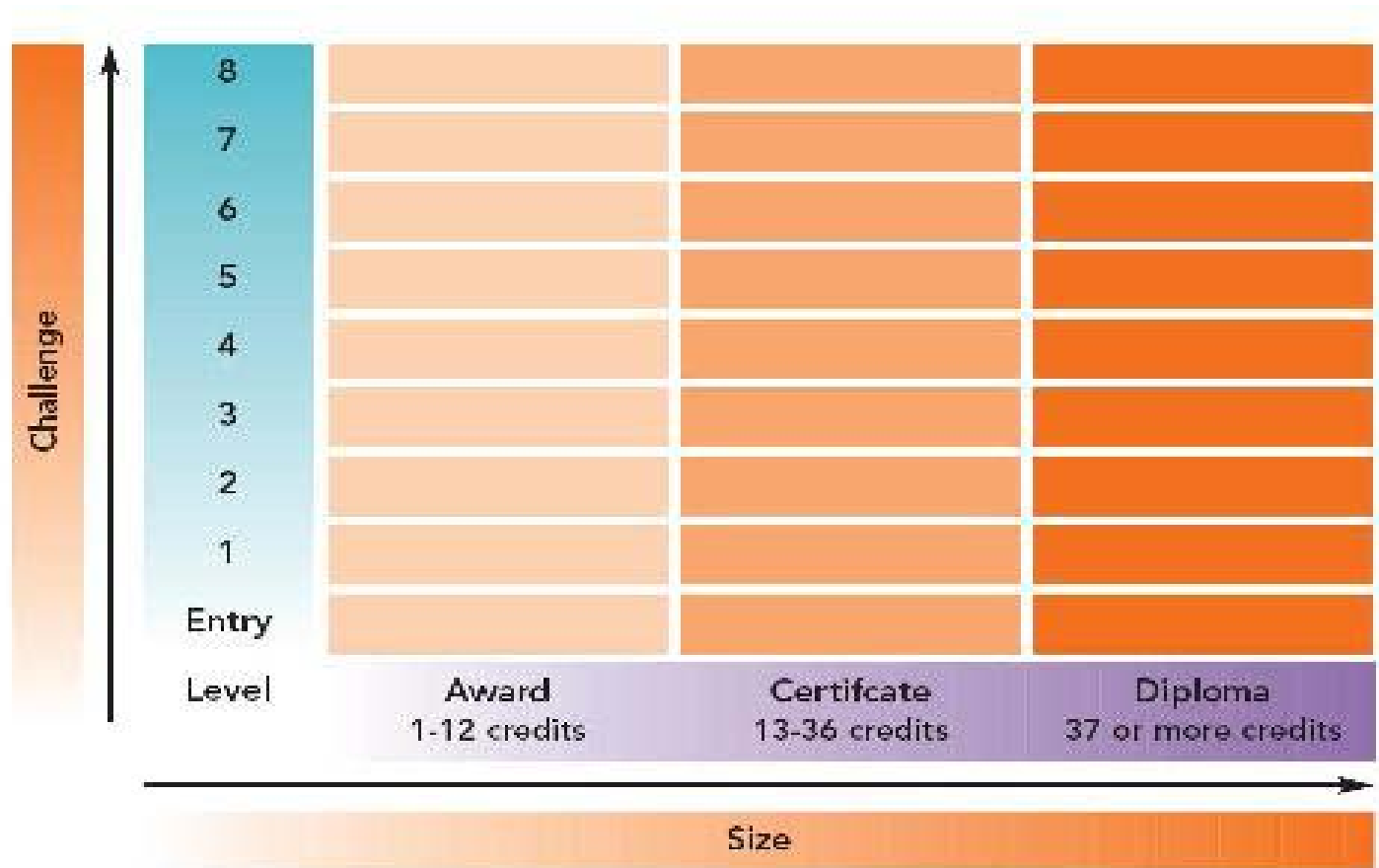
NQF レベル	高等教育資格フレームワーク (Framework for Higher Education Qualifications)
8	博士
7	修士
6	学士
5	高等教育ディプロマ ファウンデーション学位
4	高等教育サーティフィケート (Certificate in Higher Education)
3 Aレベル	
2 GCSE	
1 エントリーレベル	

Qualifications Credit Framework



http://www.qca.org.uk/qca_19674.aspx

資格クレジットフレームワーク Qualifications and Credit Framework



http://www.qca.org.uk/qca_19674.aspx



Vocational awards

The recognition of worthiness in an occupation



職能資格

職に対する価値を見出し、資格として認証する



Newman University College's contribution

VISION

"Our vision is to be a strong and vibrant University College which builds on its Catholic foundation to offer a distinctive and inclusive higher education experience. Such higher education will enable Newman graduates to make a positive contribution to a fairer society".



ニューマン・ユニバーシティ・カレッジの貢献

ビジョン

“我々のビジョンは、カトリックの教えの下、特色のある門戸の広い高等教育を提供するべく、力強く活気のあるユニバーシティ・カレッジであることだ。そのような高等教育を提供することにより、卒業生はより公平な社会の構築に積極的な貢献を果すことができる。”



Newman University College engaging with the community

- Third sector Hub
- Research Centre: Children, Young People and Families
- Research supporting Women, Children and Young People who have been the focus of violence, exploration or trafficking
- Programmes contextualised to Public and Third Sector need
- Public and Third Sector Employer Programme Advisory panels



ニューマン・ユニバーシティ・カレッジのコ ミュニティ参加

- サード・セクターのハブとして
- 研究センター： 子供、若者、家庭
- 暴力や密売などでターゲットとなる女性、子供、若者をサポートするような研究
- 公共セクターやサード・セクターのニーズに合わせたプログラム
- 公共セクターおよびサード・セクターの雇用者プログラムの諮問機関



Diploma in Public Service Leadership



www.publicservicecompact.org

公共サービス・リーダーシップ・ ディプロマコース



www.publicservicecompact.org



PROGRAMME - AIM

“ To develop a leadership development programme that is family friendly and encourages a public service partnership approach through closer collaboration and communication, while enhancing performance against appropriate core and behavioural competencies”.



プログラムの目的

“受講者が講義を受講しやすいような形で(e.g. 講義の場所や時間がフレキシブル)リーダーシップ養成プログラムを開発し、より緊密な協力とコミュニケーションを通して、公共サービスにおけるパートナーシップ・アプローチを促進する。同時に、適正でコアとなる行動能力をに対するパフォーマンスを高める”。



Programme content

- Public Service Leadership
- Planning the delivery of public service projects
- Managing change in the delivery of public services
- Leading and achieving service performance
- Planning to meet service user needs
- Managing performance in the delivery of public services
- Contributing to financial efficiency in public services
- Collaborative project



プログラムの内容

- 公共サービスにおけるリーダーシップ
- 公共サービスプロジェクト実践の企画
- 公共サービスデリバリー方法の変更におけるマネジメント
- サービス・パフォーマンスの達成およびそのプロセスのリード
- サービス受益者のニーズを満たす企画
- 公共サービスデリバリーのパフォーマンスのマネジメント
- 公共サービスの財務的効率性への貢献
- 共同プロジェクト



Examples of Proposed Collaborative Projects:

Witness Care:

"Investigating inter-agency co-operation focussing on communication & the present situation, key driving forces, costs, reassurance & victim support".



共同プロジェクトの例1:

目撃者のケア:

“組織間の協力体制について、コミュニケーションと現状に焦点をあて、なぜこのようなケアを行うのか、そのためのコスト、不安の解消や犠牲者のサポート、について調査を行う”。



Examples of Collaborative Projects:

Managing Attendance – Its effects on Organisational Performance:

"A comparative study investigating the impact on different public sector organisations & developing strategies for improvement which can be applied within the wider Public Service Arena".



共同プロジェクトの例2:

出社拒否のマネジメント – 組織のパフォーマンス
に対する影響:

“さまざまな公共団体における影響を調査し、広範
な公共サービスの範囲に適用可能な対処戦略を
作成し、比較研究する。”



Examples of Collaborative Projects:

Community Reassurance/Fear of Crime:

"Looking at how an inter-agency approach contributes towards community reassurance & the structures in place to facilitate this".



共同プロジェクトの例3:

犯罪に対するコミュニティの不安解消:

“組織間連携によるアプローチが、コミュニティの不安解消にどのように貢献するのか、またそれが機能する構造とはこういったものかを検討する。”



Examples of Collaborative Projects:

Has Devolution & Localisation Improved Partnership Working:

"An investigation of this recent initiative, with examples from different constituencies & a suggested blueprint for improvement".



共同プロジェクトの例4:

権限委譲と地方分権はパートナーシップの改善に
寄与したか:

“さまざまな選挙区を例にし、また提案された改善
計画をもとに調査を行う”。



Student feedback

Station Manager – West Midlands Fire Service:

"Prior to this programme, I was selected for an interview for a more senior management position, unfortunately I was unsuccessful. Feedback indicated that the panel felt I had little potential to progress"

Since undertaking this course I re-applied and was successful, at the interview panel members noted the change in me"



学生からのフィードバック

消防所長 – ウェストミッドランド消防サービス:

“このプログラムを受講する前に、より高いポジションへの面接があったが、残念ながら不合格だった。面接官からのフィードバックでは、今後の成長があまり見込めないとの評価だった。”

このコースを受けてから、同じポジションに応募し、合格した。面接官から、成長があったと認められた。”



The next stage...

Dual Higher Education/ Professional Award

The development and delivery of a
dual accredited award for
junior and middle middle
managers at Coventry City Council

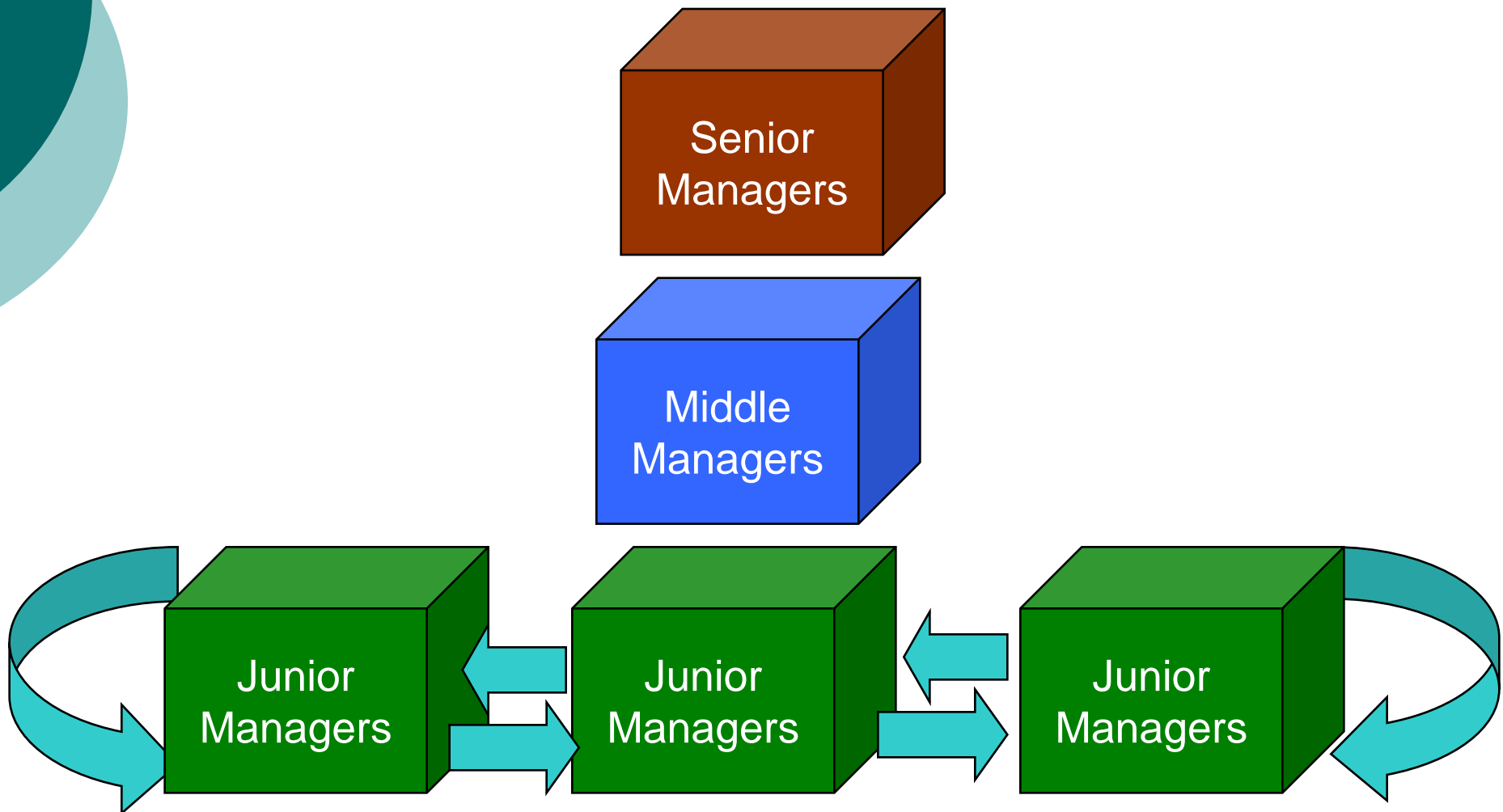


新たな展開へ...

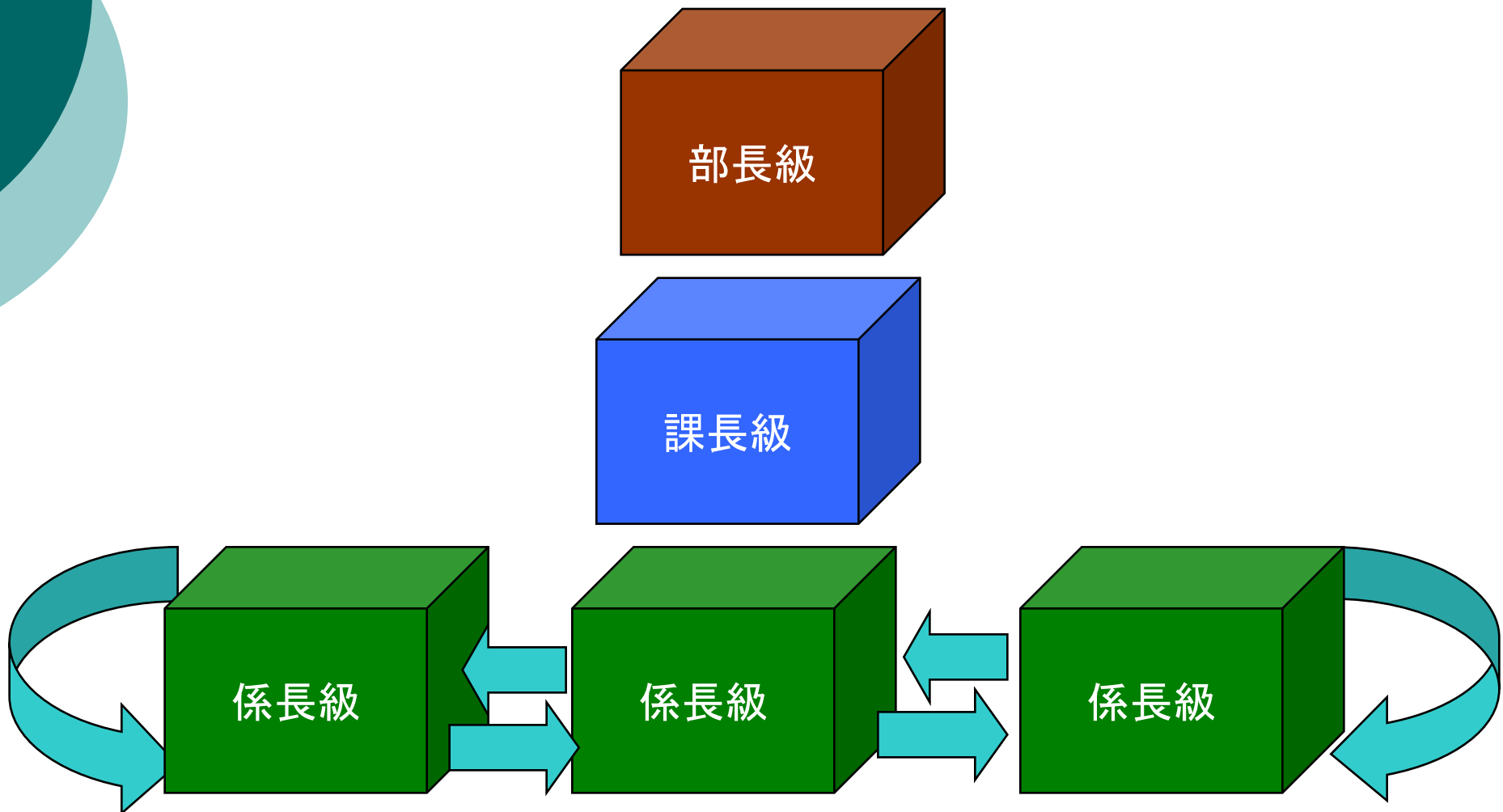
高等教育と職能のダブル資格

コベントリー市役所の係長、課長級職員向けの、
ダブル資格の開発と提供

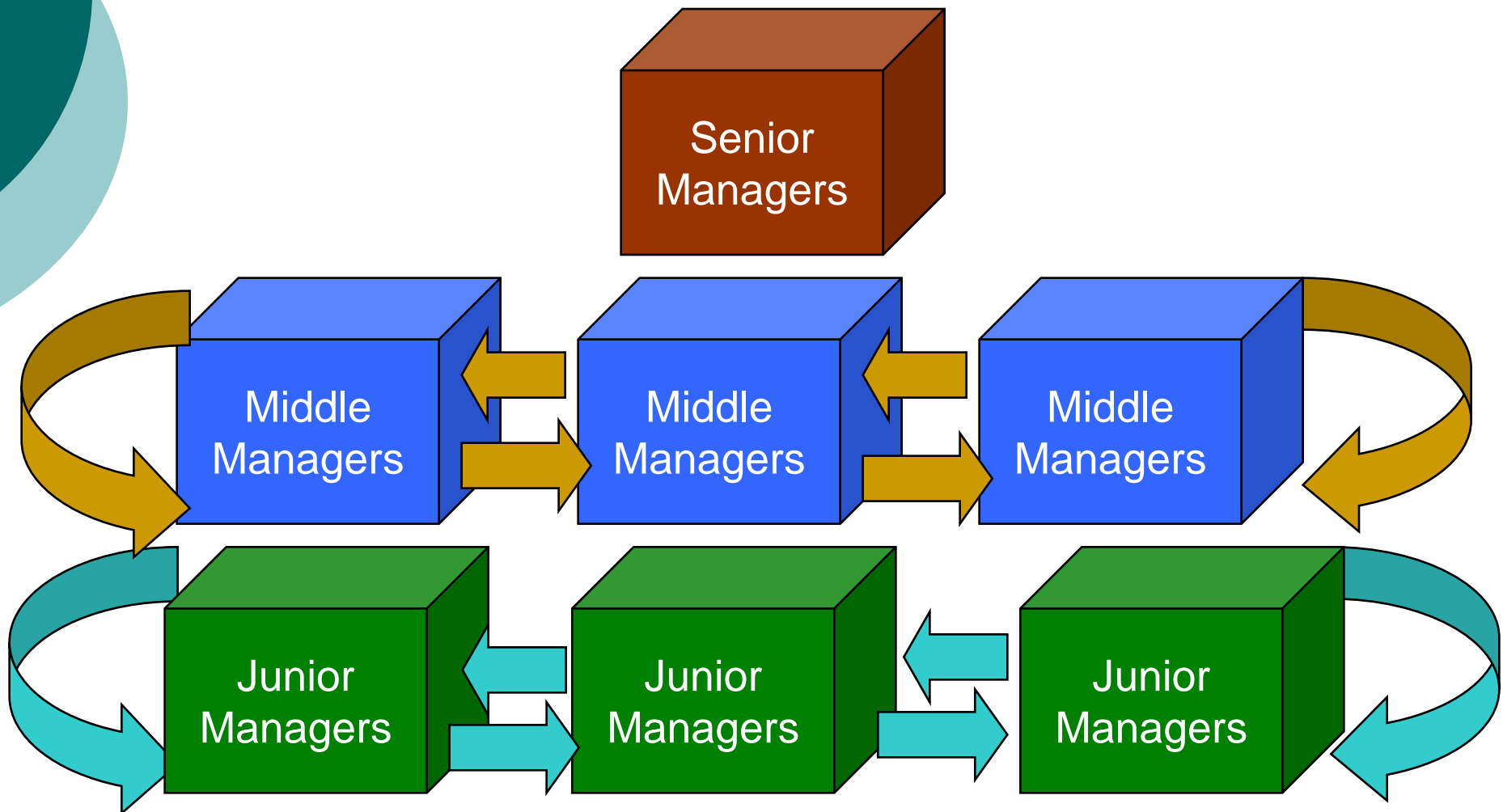
What we saw happening ..



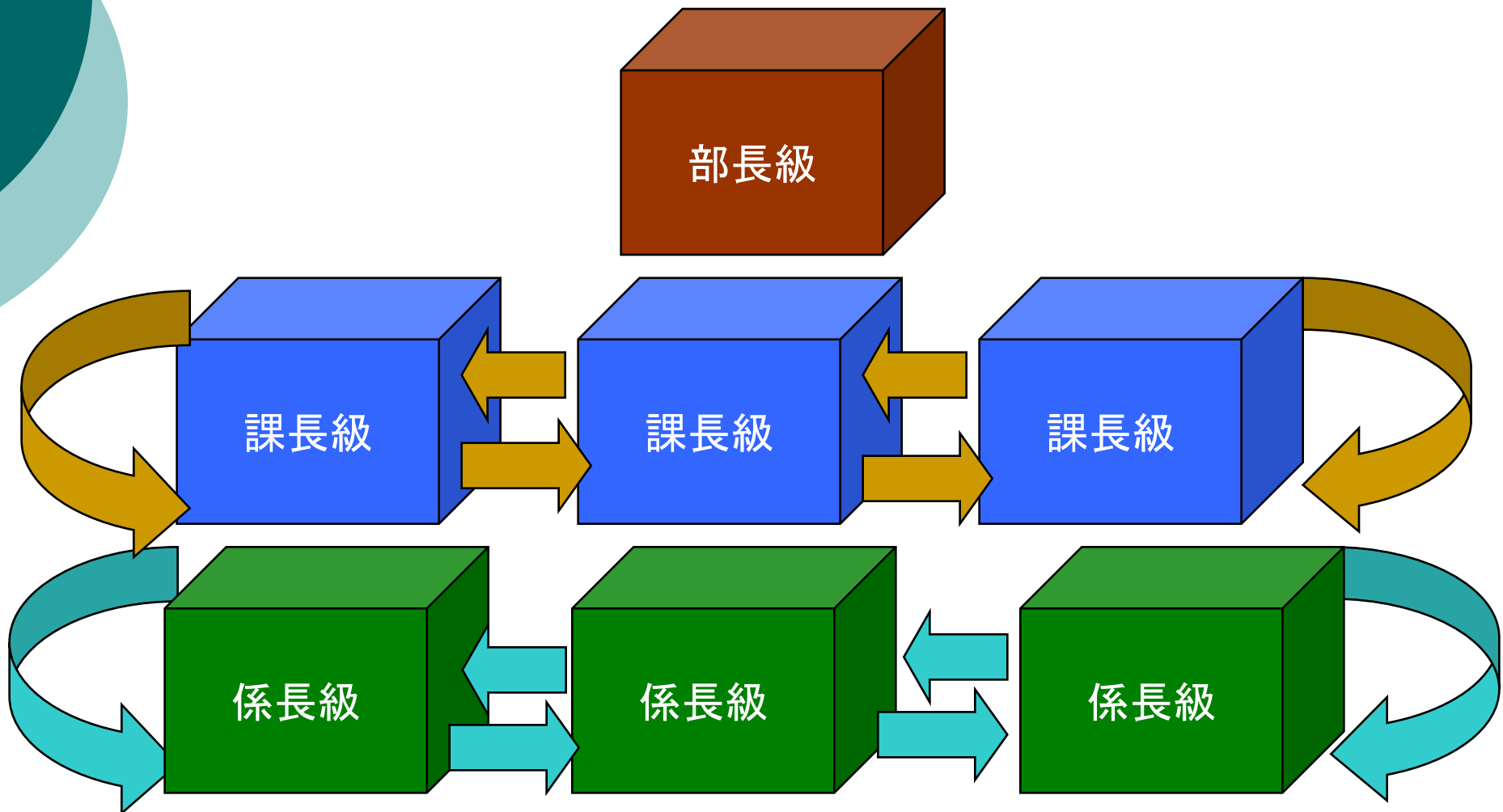
変わりつつあること ..



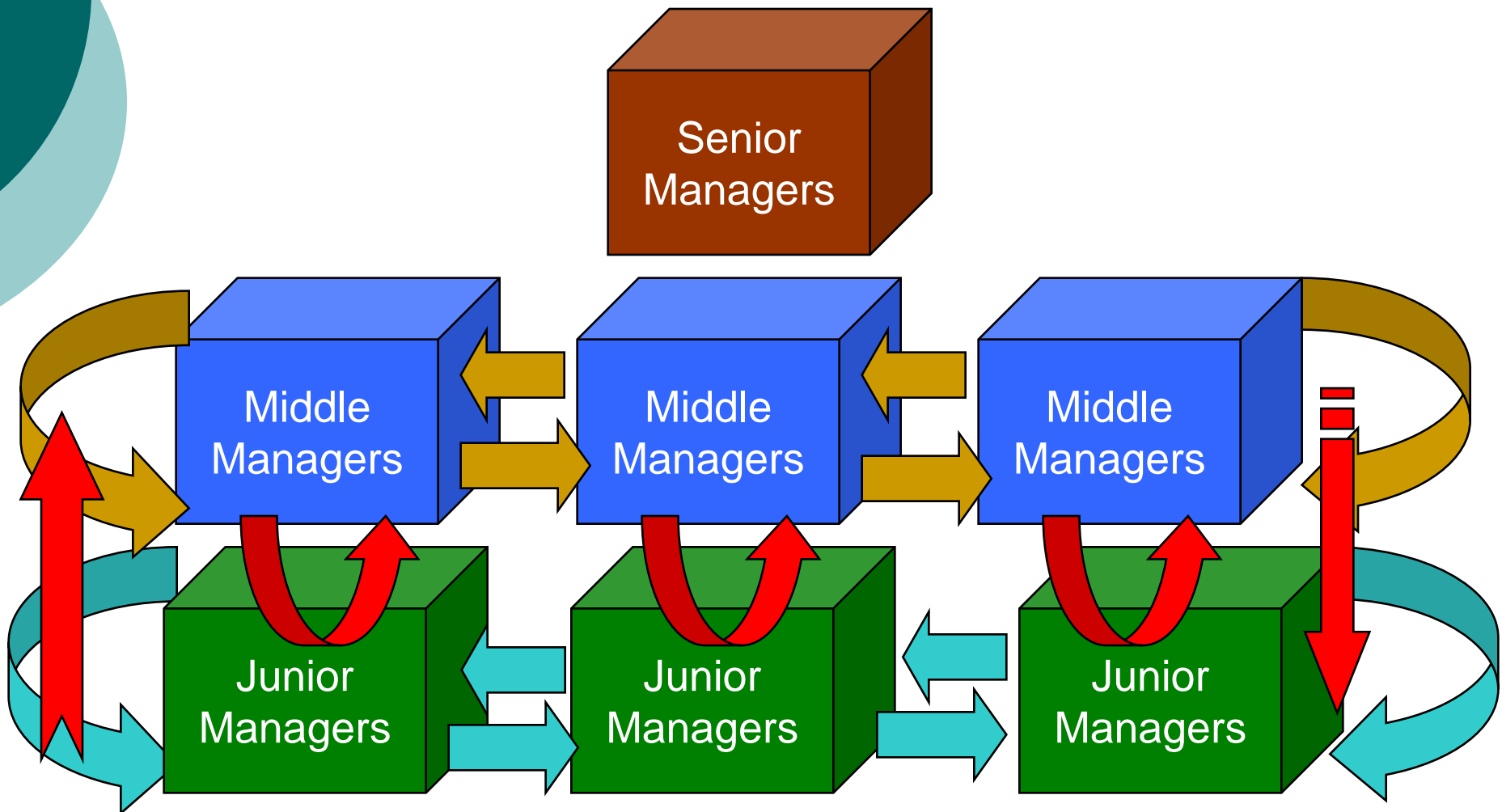
What we saw happening ..



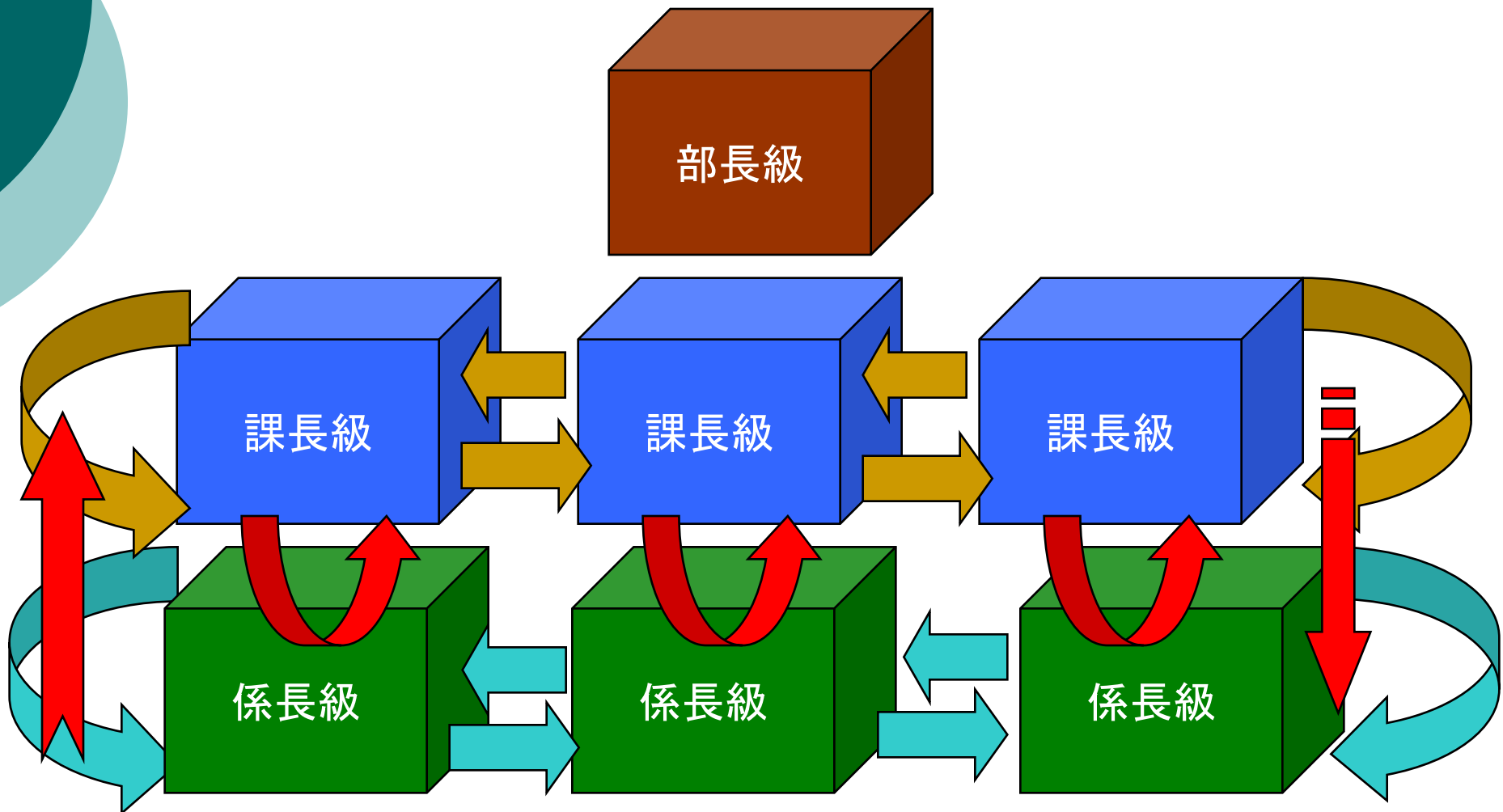
変わりつつあること ..



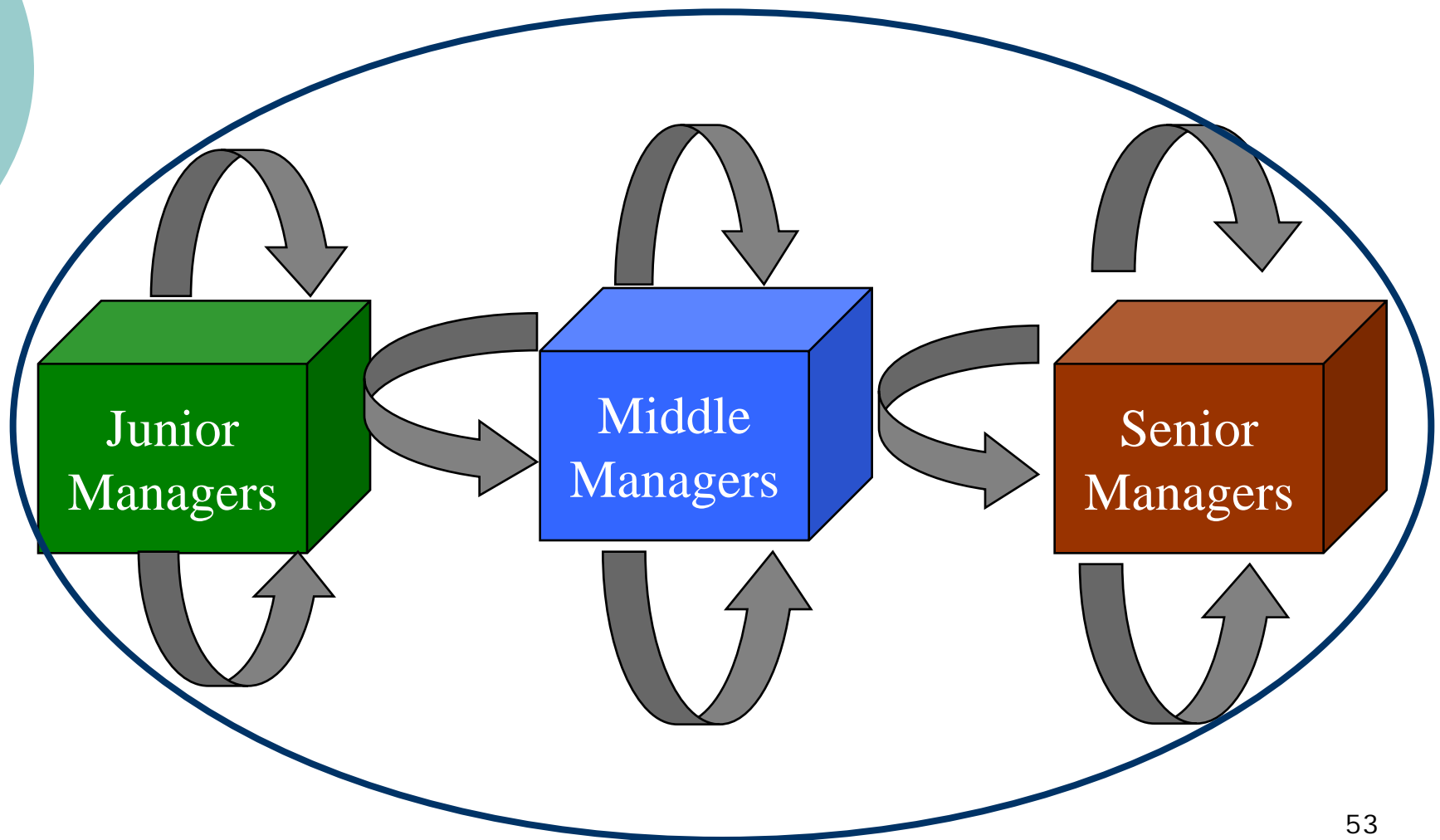
What we saw happening ..



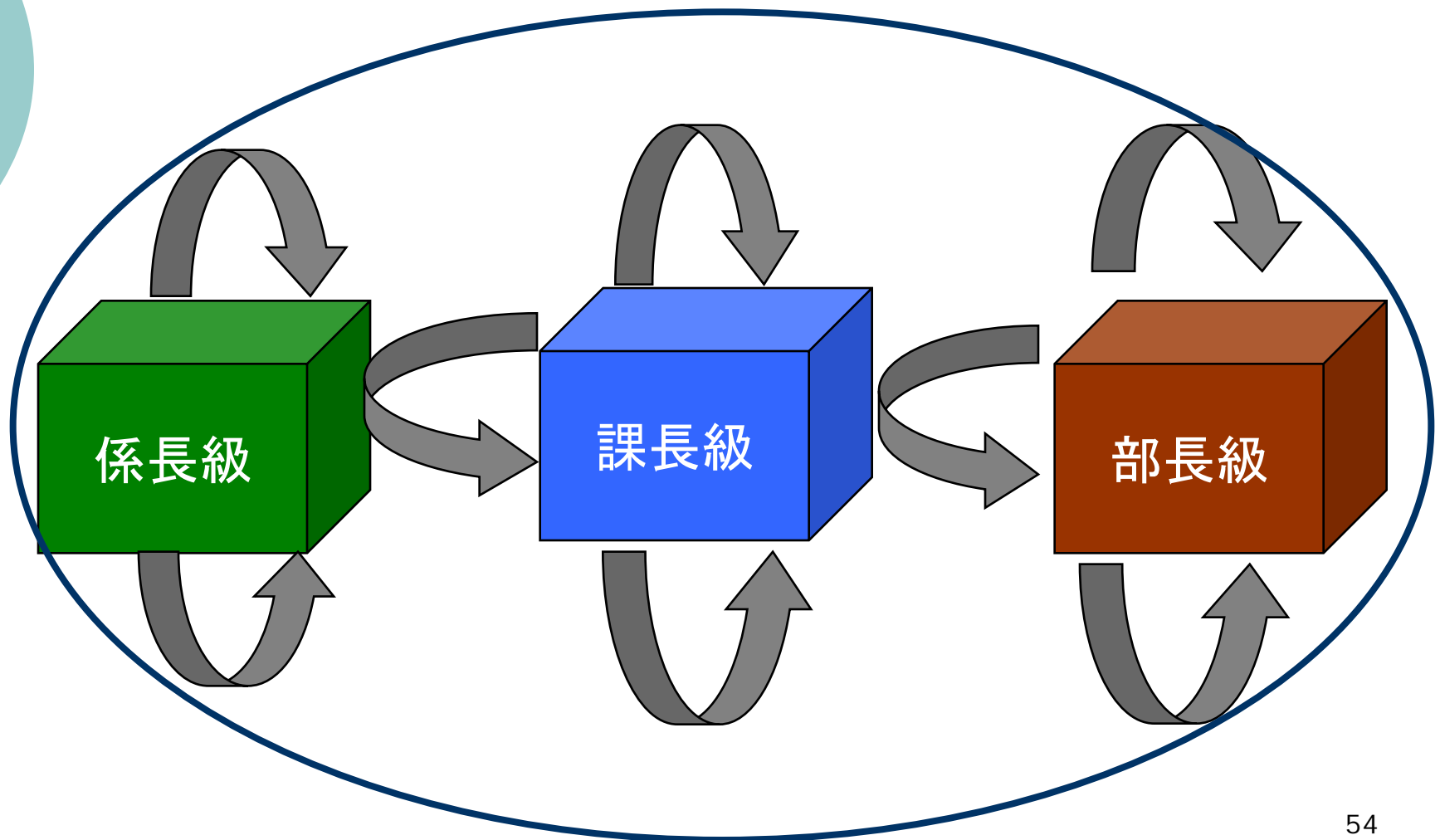
変わりつつあること ..



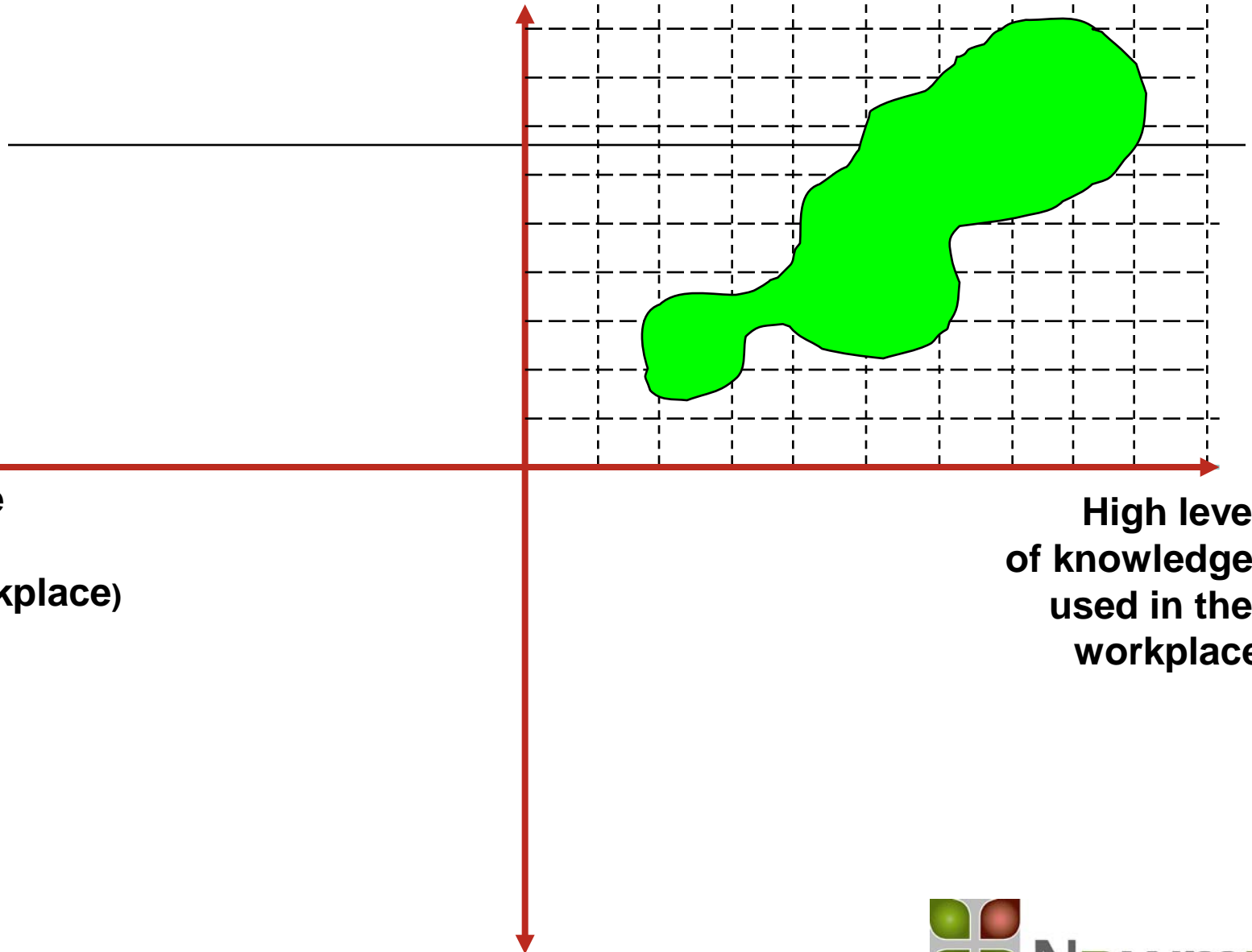
Internal communities of learning



学習の内部コミュニティ構築



**High level of
Collaborative Learning**



**Knowledge
of no use
in the workplace)**

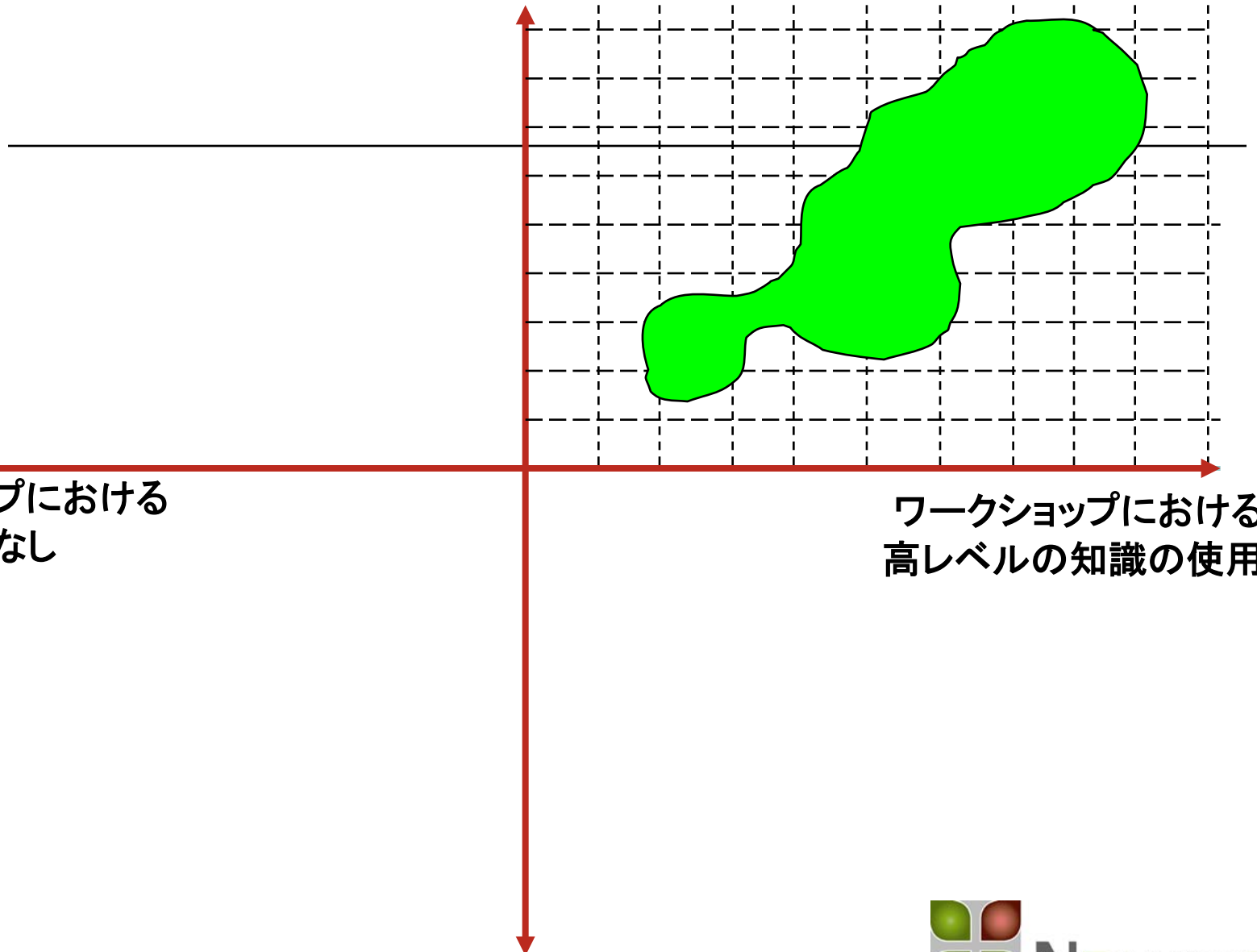
**High level
of knowledge
used in the
workplace**

No collaborative Learning



Newman
University College
Birmingham

高レベルの共同学習



ワークショップにおける
知識の使用なし

ワークショップにおける
高レベルの知識の使用

共同学習の成果なし



Newman
University College
Birmingham



Student feedback

“Fellow colleagues have remarked they have seen a difference in me, much more in control and more confident in my ability to get things achieved.”

“I learnt from others, shared ideas and good working practices. have a greater understanding across departments”

“The project served to demonstrate to my line manager the real, practical benefits of the course to the organisation as well as myself”

“My biggest achievement during the time of this course is getting my new job....that is two grades above my previous role. This is a massive achievement for me and this course contributed to it”



学生のフィードバック

“他の受講者が私の成長を認めてくれた。目的の達成に向けて、状況をコントロールしより自信を持って取り組めるようになったようだ。”

“他の受講者から多くを学び、アイデアを共有し、共同プロジェクトで良い経験が出来た。それとともに、他の部局への理解が高まった。”

“私のライン・マネージャーへのプレゼンテーションを含んだプロジェクトは、実際の現場に即したもので、組織にも私自身にも大変有益だった。”

“このコースを受けている際の私の最も大きな成果は、以前より2グレードも上の新しい仕事を得たことだ。私にとって素晴らしい成果で、それもこのコースによるところが大きい。”



Foundation Degree

Management and Leadership in the Public and Third sector

“Foundation degrees are designed with employers, and combine academic study with work place learning to equip people with relevant knowledge and skills to improve performance and productivity”

Source: www.fdf.ac.uk



ファウンデーション学位

公共セクターとサード・セクターのマネジメントとリーダーシップ

“ファウンデーション学位は、雇用者とともに設計されたプログラムで、アカデミックと職能の双方の学習を取り入れたコース・デザインにより、パフォーマンスや生産性を高める知識やスキルが習得できる”

Source: www.fdf.ac.uk



Programme Aim:

“To aid the enhancement of the creative, innovative, communicative and collaborative knowledge and skills of people working within and across the Public and Third Sector”



プログラムの目的:

“公共およびサード・セクターで、またそれらのセクターをまたいで活動する人材の、創造的、革新的、協調的、協力的知識や能力を育成するサポートを提供する”



Strands of Foundation Degree

- Foundation Degree: Management and Leadership in the Third Sector
- Foundation Degree: Management and Leadership across the Public and Third Sectors
- Foundation Degree: Management and Leadership in the Public Sector



ファウンデーション学位の種類

- サード・セクター向けマネジメント&リーダーシップ
- 公共セクターとサード・セクターに共通のマネジメント&リーダーシップ
- 公共セクター向けマネジメント&リーダーシップ



Management & Leadership in the Third Sector – Level 4

Module	Vocational Award
Management, Leadership and Academic Skills	Chartered Management Institute <i>'Certificate in First-line Management'</i>
Leading and Managing Performance	
Leading Service Improvement	
Management and Leadership in the Third Sector	
The Social, Political & Ethical Environment	
Third Sector Planning and Analysis	

サード・セクター向けマネジメント & リーダーシップ – レベル4

科目	職能資格
マネジメント、リーダーシップ、アカデミック・スキル	Chartered Management Institute(マネジメントとリーダーシップに関する専門職団体)
パフォーマンスのマネジメントとリーダーシップ	
サービス改善のリード	
サード・セクターのマネジメントとリーダーシップ	'サーティフィケート:ファースト・ライン・マネジメント(Certificate in First-line Management)'
社会的、政治的、倫理的環境	
サード・セクターの企画立案と分析	

Management & Leadership in the Third Sector – Level 5

Module	Vocational Award
Managing Diversity in the Workplace	
Experiential Learning and Reflective Practice	Chartered Management Institute <i>'Diploma in Public Service Leadership '</i>
Service Financial Efficiency	
Human Resource Management	
Innovating through Collaborative Service Improvement	
Collaborating across the Third Sector	

サード・セクター向けマネジメント & リーダーシップ – レベル5

科目	職能資格
職場の多様性のマネジメント	
実践学習と問題対応	Chartered Management Institute(マネジメントとリーダーシップに関する専門職団体) ‘ディプロマ: 公共サービス・リーダーシップ’
効率的金融サービス	
人材マネジメント	
協力的サービス改善による改革	
サード・セクター間の協力	



Student Feedback

Bill Goodfellow, Improvement officer, Housing Department, Birmingham City Council:

"the knowledge and skills gained at Newman have strengthened my position at work. Researching assignments has developed into a genuine interest in management issues across all sectors – Public, Private, and Voluntary. I am now better prepared to tackle strategic tasks in the context of local, regional, and national policy."

学生のフィードバック

ビル・グッドフェロー, バーミンガム市役所住宅関連部改善担当オフィサー (Improvement officer, Housing Department, Birmingham City Council):

“ニューマンで得た知識やスキルは、職場において大いに役に立った。小論文での研究により、すべてのセクターにおけるマネジメント問題にとっても興味を持つようになった。現在では、地域、広域、国のすべての公共政策における、戦略的課題により自信を持って取り組めるようになった。”



Employer Feedback

Janet Armstrong - Development Manager,
West Midlands Groundwork UK:

"the module provided critical management training at a time when the Trusts are going through a major regionalisation programme...the course helped us to pull together as a region . The style- interactive and plenty of discussion- got plenty of positive feedback"

雇用者のフィードバック

ジャネット・アームストロング – ウェストミッドランド・グラ
ウンドワークUK開発担当マネージャー (West Midlands
Groundwork UK) :

“トラストが組織の大規模な広域化プログラムに直面している時に、とても貴重なマネジメントのトレーニングを提供してくれた。...このコースが、バラバラに存在した地域の活動を、1つの広域活動としてまとめあげてくれた。相互作用的で議論を重視したこのスタイルは、多くのポジティブなフィードバックを得ていた”

New ideas



